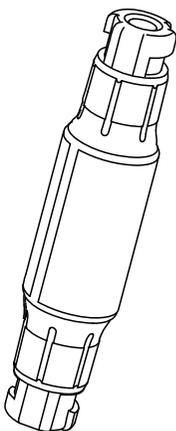


Инструкция по эксплуатации Memocheck CYP02D

Сервисный инструмент для быстрой проверки
измерительных систем



EU-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity
Déclaration UE de Conformité

Endress+Hauser 
 People for Process Automation



Company Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
 Dieselstraße 24, 70839 Gerlingen, Germany

erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
 declares as manufacturer under sole responsibility, that the product
 déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabricant que le produit

Product Memosens pH-Redox-Sensoren / pH/ORP sensors / capteurs pH/redox
 CPSxxD-7***(*)G xx = 11, 12, 16, 41, 42, 71, 72, 76, 91, 96
 CPS11D-8***G
 CPS171D-BA7****
 CPS4xxD-7**(*)G xx = 41, 71, 91

Sensor-Simulatoren / sensor simulators / simulateurs de capteurs
 CYP01D-****G, CYP02D***G

Zusammen mit Messkabel / together with measuring cable / ensemble avec câble de mesure
 CYK10-a**b a = G, E b = 1, 2
 CYK20-BAab a = B1, B2 b = C1, C2

Regulations den folgenden Europäischen Richtlinien entspricht:
 conforms to following European Directives:
 est conforme aux prescription des Directives Européennes suivantes :

EMC 2014/30/EU (L96/79)
 ATEX 2014/34/EU (L96/309)

Standards angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente:
 applied harmonized standards or normative documents:
 normes harmonisées ou documents normatifs appliqués :

EN 61326-1 (2013) EN 60079-0 (2012) +A11:2013
 EN 61326-2-3 (2013) EN 60079-11 (2012)
 EN 60079-26 (2007) + Corrigendum 1

Certification EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. BVS 04 ATEX E 121 X
 EC-Type Examination Certificate No.
 Numéro de l'attestation d'examen CE de type

Ausgestellt von/issued by/délivré par DEKRA EXAM GmbH (0158)
 Qualitätssicherung/Quality assurance/Système d'assurance DEKRA EXAM GmbH (0158)
 qualité

Gerlingen, 20.04.2016
 Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG


 i. V. Jörg Martin Müller
 Technology


 i. V. Sven-Matthias Scheibe
 Technology Certifications and Approvals

EC_00356_01.16

Содержание

1	Информация о документе	4
1.1	Предупреждения	4
1.2	Символы	4
2	Основные указания по технике безопасности	5
2.1	Требования к работе персонала	5
2.2	Назначение	5
2.3	Использование не по назначению	5
2.4	Техника безопасности	5
2.5	Эксплуатационная безопасность	5
2.6	Безопасность изделия	6
3	Описание изделия	7
4	Приемка и идентификация изделия	9
4.1	Приемка	9
4.2	Идентификация изделия	9
4.3	Сертификаты и нормативы	10

1 Информация о документе

1.1 Предупреждения

Структура сообщений	Значение
<p>⚠ ОПАСНО</p> <p>Причины (/последствия) Последствия несоблюдения (если применимо)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Корректирующие действия 	<p>Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Допущение такой ситуации приведет к серьезным или смертельным травмам.</p>
<p>⚠ ОСТОРОЖНО</p> <p>Причины (/последствия) Последствия несоблюдения (если применимо)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Корректирующие действия 	<p>Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Допущение такой ситуации может привести к серьезным или смертельным травмам.</p>
<p>⚠ ВНИМАНИЕ</p> <p>Причины (/последствия) Последствия несоблюдения (если применимо)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Корректирующие действия 	<p>Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Допущение такой ситуации может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.</p>
<p>УКАЗАНИЕ</p> <p>Причина/ситуация Последствия несоблюдения (если применимо)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Действие/примечание 	<p>Данный символ предупреждает о ситуации, способной привести к повреждению материального имущества.</p>

1.2 Символы

Символ	Значение
	Дополнительная информация, полезные советы
	Разрешено или рекомендовано
	Запрещено или не рекомендовано
	Ссылка на документацию прибора
	Ссылка на страницу
	Ссылка на схему
	Результат этапа

2 Основные указания по технике безопасности

2.1 Требования к работе персонала

- Установка, ввод в эксплуатацию, управление и техобслуживание измерительной системы должны выполняться только специально обученным техническим персоналом.
- Перед выполнением данных работ технический персонал должен получить соответствующее разрешение от управляющего предприятием.
- Электрические подключения должны выполняться только специалистами-электротехниками.
- Выполняющий работы технический персонал должен предварительно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации и следовать всем приведенным в нем указаниям.
- Неисправности точки измерения могут исправляться только уполномоченным и специально обученным персоналом.



Ремонтные работы, не описанные в данном руководстве по эксплуатации, подлежат выполнению только силами изготовителя или специалистами регионального торгового представительства.

2.2 Назначение

Memocheck CYP02D представляет собой сервисный инструмент для быстрой проверки работоспособности измерительных систем с технологией Memosens.

Использование прибора не по назначению представляет угрозу для безопасности людей и всей системы измерения и поэтому запрещается.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения в результате неправильной эксплуатации прибора.

2.3 Использование не по назначению

Memocheck CYP02D **не** пригоден для эксплуатации непосредственно внутри технологического процесса.

2.4 Техника безопасности

Пользователь несет ответственность за выполнение следующих требований техники безопасности:

- инструкции по монтажу
- местные стандарты и нормы
- правила взрывозащиты

2.5 Эксплуатационная безопасность

Перед вводом в эксплуатацию точки измерения:

1. Проверьте правильность всех подключений;

2. Убедитесь в отсутствии повреждений электрических кабелей и соединительных шлангов;
3. Не используйте поврежденные изделия, а также примите меры предосторожности, чтобы они не сработали непреднамеренно;
4. Промаркируйте поврежденные изделия как бракованные.

Во время эксплуатации:

- ▶ При невозможности устранить неисправность: следует прекратить использование изделия и принять меры против его непреднамеренного срабатывания.

2.6 Безопасность изделия

2.6.1 Современные требования

Изделие разработано в соответствии с современными требованиями к безопасности, прошло испытания и поставляется изготовителем в безопасном для эксплуатации состоянии. Оно соответствует необходимым регламентам и европейским стандартам.

2.6.2 Электрооборудование во взрывоопасных зонах

При использовании вместе с измерительными кабелями СУК10-Е/G** 1/2 или СУК20-ВА**** инструмент для моделирования Memocheck CYO2D-***G, сертифицированный согласно АТЕХ, можно подключать только к сертифицированным искробезопасным выходным цепям цифрового датчика следующих полевых измерительных приборов: Liquiline M, тип СМ42-МЕ***** или СМ42-МФ***** в соответствии с сертификатом соответствия требованиям Директивы EU BVS 04 АТЕХ Е 121 X.

Прибор Memosens сертифицирован для выполнения измерений во взрывоопасной среде в соответствии со следующими документами:

- Сертификат конструкции IECEx, IECEx BVS 12.0007;
- Сертификат конструкции АТЕХ, BVS 12 АТЕХ Е 008 с поправками.

 Декларация о соответствии ЕС является неотъемлемой частью настоящего руководства по эксплуатации.

При использовании вместе с измерительными кабелями СУК10-Г**1 инструмент для моделирования Memocheck CYO2D-***G, сертифицированный согласно FM/CSA, можно подключать только к сертифицированным искробезопасным выходным цепям цифрового датчика следующих полевых измерительных приборов:

Liquiline M, тип СМ42-МР***** или СМ42-МС***** согласно контрольным чертежам преобразователя.

 Руководство по эксплуатации Liquiline M СМ42, часть 2, ВА00382С

- ▶ Электрическое подключение измерительного кабеля СУК10 или СУК20 должно выполняться в соответствии с электрической схемой преобразователя.
- ▶ Запрещено использование инструментов для моделирования в критических электростатических условиях процессах. Не допускайте прямого воздействия значительных потоков пара и запыленного воздуха на систему связи.

- ▶ Максимально допустимая длина кабеля: 100 м (330 футов).

 Взрывозащищенные исполнения цифровых датчиков и инструментов для моделирования с технологией Memosens маркируются красно-оранжевым кольцом на съемной головке.

Температурные классы

Инструмент для моделирования	Диапазон температуры окружающей среды T _a	Температурный класс
Memocheck	CYP02D-***G	от -15 до +70 °C
		T6

Если указанные выше значения температуры окружающей среды не превышены, то на инструменте для моделирования не будет неверных температур для конкретного температурного класса.

3 Описание изделия

Memocheck CYP02D состоит из двух взаимосвязанных съемных головок датчика, независимых друг от друга, каждая из которых предназначена для одного определенного параметра. Возможно моделирование следующих значений в зависимости от заказа:

Вывод значений моделирования для стеклянных датчиков pH и датчиков pH ISFET

	Фиксированное значение моделирования	Температура
Стеклянный датчик pH	4	25 °C
pH ISFET	7	60 °C

Вывод значений моделирования для стеклянных датчиков pH

	Фиксированное значение моделирования	Температура
Стеклянный датчик pH	4	25 °C
Стеклянный датчик pH	7	60 °C

Вывод значений моделирования для стеклянных датчиков pH и датчиков ОВП

	Фиксированное значение моделирования	Температура
Стеклянный датчик pH	4	25 °C
Потенциал ОВП	750 мВ	90 °C

Вывод значений моделирования для стеклянных датчиков pH и датчиков кислорода

	Фиксированное значение моделирования	Температура
Стеклянный датчик pH	4	25 °C
Кислород	¹⁾ 60 нА	60 °C

1) Ток датчика

Вывод значений моделирования для стеклянного датчика pH и кондуктивного метода измерения проводимости

	Фиксированное значение моделирования	Температура
Стеклянный датчик pH	4	25 °C
Проводимость	20 мкСм/см	60 °C

Вывод значений моделирования для стеклянных датчиков pH и датчиков хлора

	Фиксированное значение моделирования	Температура
Стеклянный датчик pH	4	25 °C
Хлор	¹⁾ 60 нА	25 °C

1) Ток датчика

Приведенный выше список данных отображается в преобразователях.

Memoscheck CYP02D не требует техобслуживания.

4 Приемка и идентификация изделия

4.1 Приемка

1. Убедитесь в том, что упаковка не повреждена.
 - ↳ Об обнаруженных повреждениях упаковки сообщите поставщику. До выяснения причин не выбрасывайте поврежденную упаковку.
2. Убедитесь в том, что содержимое не повреждено.
 - ↳ Об обнаруженных повреждениях содержимого сообщите поставщику. До выяснения причин не выбрасывайте поврежденную продукцию.
3. Проверьте наличие всех составных частей оборудования.
 - ↳ Сравните комплектность с данными заказа.
4. Прибор следует упаковывать, чтобы защитить от механических воздействий и влаги во время хранения и транспортировки.
 - ↳ Наибольшую степень защиты обеспечивает оригинальная упаковка. Убедитесь, что соблюдаются допустимые условия окружающей среды (→ Технические характеристики).

В случае возникновения вопросов обращайтесь к поставщику или в дилерский центр.

4.2 Идентификация изделия

4.2.1 Код прибора

Тип	Исполнение			
CYP02D	*	*	*	G
	Не относится к взрывозащищенным исполнениям			ATEX/IECEX II 2G Ex ia IIC T6 Gb FM/CSA IS NI класс I, раздел 1&2, группа A-D

4.2.2 Страница изделия

www.endress.com/cyp02d

4.2.3 Расшифровка кода заказа

Код заказа и серийный номер прибора приведены в следующих источниках.

- На заводской табличке.
- В накладной.

Получение сведений о приборе

1. Откройте веб-страницу изделия.
2. В нижней части страницы нажмите на ссылку **Онлайн-инструменты** а затем выберите **Просмотр конфигурации прибора** .
 - ↳ Откроется дополнительное окно.

3. Введите в поле поиска код заказа, указанный на заводской табличке. Затем выберите **Показать подробные данные** .

- ↳ Отображается детальная информация по каждому пункту (выбранная опция) кода заказа.

4.2.4 Адрес изготовителя

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Дизельштрассе 24
D-70839 Герлинген

4.2.5 Комплект поставки

Memocheck Plus CYP02D

- 1 Memocheck CYP02D с 2 съемными головками
- 1 комплект руководства по эксплуатации (de + ru)

4.3 Сертификаты и нормативы

4.3.1 Декларация о соответствии

Настоящая декларация о соответствии Endress+Hauser подтверждает соответствие продукта требованиям европейской директивы 2014/30/EU в части электромагнитной совместимости, а также требованиям директивы АТЕХ 2014/34/EU. Соответствие подтверждается соблюдением всех норм, указанных в заявлении.

4.3.2 Сертификаты взрывозащиты

Memocheck Plus CYP02D

- АТЕХ/IECEX II 2G Ex ia IIC T6 Gb
- FM/CSA IS NI класс I, раздел 1&2, группа A-D

4.3.3 Уполномоченные органы

DEKRA EXAM GmbH

Bochum



71377960

www.addresses.endress.com
